

LA FANTSHELLA DA LAS AUCAS

Igl era ina giada ina regina. Il retg era gia mort avant blers onns. La regina aveva ina fitg bella figlia. Quella viveva en il chastè cun tut las ritgezzas e tuttina era ella restada amiaivla e curtaschavla.

Cura che la principessa era in pau pli gronda, ha la regina empermess ella ad ina prinzi sco dunna. Suentèr trais onns era il temp madir e la figlia è sa messa sin via en in pajais ester per far nozzas. La mamma ha pachetà per ella la pli bella vestgadira, aur, argient e pedras preziusas, perquai ch'ella aveva fitg gudent sia figlia. Ella ha procurà per ina servienta che dueva accompagnar la principessa. Domaduas avevan survegnì in chaval per ir en viadi. Il chaval da la principessa aveva num "Falada" e saveva perfin discurren.

Cura che l'ura da partenza è arrivada, è la regina ida en sia chombra ed ha sa taglià cun in cuntè en in det. Cun in faziel alv ha ella tschitschà si trais daguts, ha dà els a la figlia ed ha ditg: "Char uffant, dà adatg dals daguts, pertge che ti vegns a duvrar els sin tes viadi!" Alura han la principessa e la servienta ditg adia ed èn partidas sin lur chavals.

Suentèr in'ura viadi ha la principessa survegnì ina terribla said ed ella ha supplitgà la servienta: "Porta in bitger aua da l'aua, jau hai said e vuless baiver insatge!" "Sche Vus

avais said, signura, alura giai Vus sezza per aua. Jau na fatsch betg pli la fantschella per Vus", ha la servienta ditg cun tun impertinent. Sinaquai è la principessa vegnida giu da ses chaval, è sa sgobada sur l'aua ed ha bavì. Gnanc da ses magiel dad aur ha ella dastgà baiver. Ella ha sospirà: "Oo, Segner!" En quel mument han ils trais daguts da sang discurren or dal faziel: "Sche tia mamma savess, il cor la rumpess!" Ma la principessa n'ha respundì nagut, è sesida puspè sin il chaval ed ellas han cuntinuà lur viadi.

Perquai ch'il sulegl stgudava uschè fitg ha la principessa survegnì anc ina giada said ed ha supplitgà danovamain la servienta: "Ma dà da baiver or da mes bitger dad aur." La servienta però ha respundì anc pli impertinentamain che l'emprima giada: "Sche Vus avais said, giai Vus sezza per aua. Jau na fatsch betg pli la fantschella per Vus." Era questa giada è la principessa vegnida giu dal chaval, è sa sgobada sur l'aua ed ha bavì. Senza che la principessa haja badà, è il faziel cun il trais daguts da sang crudà en l'aua. La servienta però ha vis quai ed ha ris da quai malign, perquai ch'ella aveva ussa la pussanza sur da la principessa.

Cura che la spusa dal prinzi ha vulì seser puspè sin ses chaval, ha la servienta ditg: "Sin Falada ses jau, ti pos prender quest clepper qua!" Alura ha la principessa stuì trair ora sia bella vestgadira e trair en quella da

sia servienta. Per finir ha ella stuì engirar ch'ella na raquintia a nagin'olma da quest barat. Sch'ella n'avess betg engirà, fiss ella vegnida mazzada immediat. Falada però aveva udì e vis tut.

La servienta è sesida ussa sin Falada e la dretga spusa sin il clepper. Curt suenter èn ellas arrivadas tar il chastè dal prinzi. Quel è currì encunter ed ha gidà la faussa princessa giu dal chaval. El crajeva ch'ella saja la spusa ch'el vegnia a maridar. El ha manà ella da stgala si en il palazi. La dretga princessa ha stuì spetgar giusut.

Il retg che guardava en quel mument or da fanestra ha vis quant bella e fina che la servienta era ed ha dumandà la faussa spusa tgi che quella matta saja. “Quai è mia fantschella che jau hai prendì cun mai per avair in pau cuturella”, ha quella respundì. “Dai ina lavur a mia fantschella, per ch'ella na stettia betg mo enturn”.

Il retg n'aveva però nagina lavur per ella ed ha ditg: “Ella pudess gidar Curdin a pertgirar las aucas.”

Pauc pli tard ha la spusa ditg al prinzi:

“Char spus, jau ta supplitgesch da ma far in plaschair. Lascha tagliar giu il chau da mes chaval, perquai ch'el m'ha fatg bleras grittas sin mes viadi. El ha adina puspè empruvà da bittar giu mai.” Ella aveva tema ch'il chaval pudess discurrer e tradir la vardad.

Che Falada avess da murir è vegnì ad ureglia era a la dretga figlia da la regina. Ella ha empermess

dascusamain in rap al mazler, sch'el fetschia in plaschair ad ella.

En la citad sa chattava ina gronda porta stgira, tras la quala ella stueva passar mintga damaun e mintga saira cun las aucas. Sur quella porta duai il mazler pender si il chau da Falada, per ch'ella al possia vesair e salidar anc in pèr giadas.

La proxima damaun èn la dretga princessa e Curdin passads sut la porta ora cun lur aucas e la princessa ha clamà:

“Oo, Falada, co pomai pos ti pender qua?”

Immediat ha il chau respundì:

“Mia paupra princessa, tge fani be cun tai?”

Sche tia mamma savess, il cor la rumpess!”

Alura è la fantschella ida cun sias aucas ora sin la pastgira. Là ha ella prendì giu il faziel da chau. Ses chavels eran dad aur e crudavan sur sias spatlas. Curdin era tut surprais da quels chavels traglischants ed ha vulì trair ora in pèr ad ella. La princessa ha però ditg:

“Buffa, buffa, ti bel ventin, prend'il chapè dal mat Curdin, lascha'l currer tar ils vadels, entant che jau fatsch ils chavels.”

In ferm vent ha suflà davent il chapè da Curdin. Il mat ha stuì currer fin tar ils vadels per al tschiffar. Cura ch'el è turnà, purtava la faussa fantschella puspè il faziel e ses bels chavels eran zuppads suten. Curdin è

daventà uschè grit ch'el n'ha l'entir di betg discurrì in unic pled pli cun la matta. Vers saira èn els turnads puspè tar il chastè.

Il di suenter è capità il medem. Cura ch'els èn passads sut la porta stgira ora, ha la fantschella puspè clamà:

“Oo, Falada, co pomai pos ti pender qua?”

Immediat ha il chau respundì:

“Mia paupra princessa, tge fani be cun tai?”

Sche tia mamma savess, il cor la rumpess!”

Els han bandunà la citad ed èn puspè arrivads cun lur aucas sin la pastgira. La bella giuvna ha puspè prendì giu il faziel da chau ed ha cumenzà a far ils chavels. Curdin voleva puspè trair ora in chavel, ma il vent ha suflà davent ses chapè. Cura ch'il pasteret è turnà tut ord flad, aveva la princessa gia puspè mess si il faziel da chau. Questa giada è Curdin vegnì anc bler pli grit e la saira è el ì tar il retg ed ha ditg: “Cun questa fantschella na pertgir jau mai pli las aucas!”

“Pertge betg?”, ha il retg vulì savair. E Curdin al ha raquintà tut. Suenter avair tadlà bain ha il retg cumandà a Curdin d'ir mo anc ina suletta giada cun las aucas sin pastgira.

Il retg sez era sa postà davos la porta ed aveva udì co che la fantschella aveva discurrì cun il chau da Falada. Il retg als è suandà fin sin la pastgira ed ha vis sez co che la matta ha avert ses chavels dad aur e co ch'il vent ha

suflà davent il chapè da Curdin.

Senza ch'insatgi haja vis el, è il retg turnà en il palazi. La saira, cura che la fantschella da las aucas è turnada, ha il retg laschà clamar ella ed ha dumandà, pertge ch'ella fetschia tut quai. “Jau hai engirà da na dir nagut e perquai na poss jau gnanc dir pled a vus”, ha la fantschella respundì. Il retg n'era betg cuntent cun la risposta, ma la giuvna ha taschè sco ina fossa.

“Sche ti na vuls dir nagut a mai, alura raquinta almain tia malavita a questa pigna”, ha il retg proponì. La figlia da la regina è sa schluitada en la pigna ed ha cumenzà a planscher ed a raquintar sia entira miseria. Il retg ha tadlà cun l'ureglia cunter la pigna ed ha udì tut. Alura ha el supplitgà la matta da vegnir or da la pigna. El l'ha dà vestgadira da princessa ed era tut surprais quant bella che la dretga princessa era. El ha fatg clamar ses figl ed ha ditg ch'el haja maridà la faussa. L'otra saja mo ina servienta. Il giuven prinzi è s'inamurà immediat en la bella princessa. Anc mai n'aveva el vis ina giuvna pli bella e pli curtaschavla.

Ins ha preparà ina gronda festa e tut ils amis èn stads envidads. Sisum maisa seseva il spus, la dretga spusa d'ina vart e la faussa, la vaira servienta, da l'otra vart.

Ma la servienta n'ha betg pli enconuschì sia princessa. Suenter che tuts avevan mangià e bavì ha il retg raquintà l'entira istorgia senza numnar nums ed ha dumandà la servienta: “Tge duess capitar cun insatgi ch'engiona en tala maniera?” “Quella persuna duai murir d'ina

mort fitg crudaivla.” E precis questa
sentenzia ha valì per ella sezza.